

lonely planet

DE CERCA

DUBLÍN



Nº1
LA GUÍA DE
DUBLÍN
MÁS VENDIDA

Descubre el doble en la mitad de tiempo

Sumario



Arriba: Temple Bar (p. 63);
abajo: río Liffey.

Puesta a punto 4

El viaje empieza aquí	4
Imprescindibles	6
Tres días perfectos	22
Prepararse	26
Cuándo ir	28
Cómo llegar	30
Cómo desplazarse	31
Otra cara de Dublín	34



Explora Dublín 37

Trinity College y el Dublín georgiano	39
Temple Bar	63
Kilmainham y Liberties	75
O'Connell St y norte del centro urbano	93
Smithfield y Stoneybatter	107
Docklands	121
Barrios del norte	131
Barrios del sur	141

Guía práctica 151

Viajar en familia	152
Alojamiento	153
Comida, bebida y fiesta	154
Comunidad LGTBIQ+	156
Salud y seguridad	157
Turismo responsable	158
Accesibilidad	160
Lo esencial	161



DESDE ARRIBA IZDA.: ANGELO DAMICO/SHUTTERSTOCK, PAWEŁ GAUL/GETTY IMAGES

★ Imprescindible

Trinity College Dublin	42
Catedral de Christ Church	65
Guinness Storehouse	78
Catedral de St Patrick	82
EPIC The Irish Emigration Museum	96
National Museum of Ireland - Decorative Arts & History	109
Windmill Lane Recording Studios	123



LO MEJOR

Museos

La colección de museos de Dublín es impresionante y abarca desde tesoros celtas hasta recuerdos del grupo U2 y mucho más.



Pueden verse ejemplares raros del Corán, libros de jade chinos y manuscritos bíblicos antiguos en la **Chester Beatty**. (p. 50; arriba)



En el **National Museum of Ireland – Archaeology**, repleto de tesoros celtas, se expone oro antiguo y momias de los pantanos. (p. 48; arriba)

Una visita al **James Joyce Tower & Museum** en Sandycove sumerge al visitante en las primeras páginas del Ulises de Joyce. (p. 147)

El manuscrito más famoso de Irlanda, el *Libro de Kells*, puede apreciarse en la icónica Long Room del **Trinity College**. (p. 42)

El **Little Museum of Dublin** muestra la historia de la ciudad a través de objetos curiosos donados por los dublineses. (p. 47)

Las celdas victorianas de la **Kilmainham Gaol** albergaron a rebeldes y revolucionarios. (p. 87)

Dcha.: Little Museum of Dublin (p. 47).



Explora Dublín

Trinity College y el Dublín georgiano	39
Temple Bar	63
Kilmainham y Liberties	75
O'Connell Street y norte del centro urbano	93
Smithfield y Stoneybatter	107
Docklands	121
Barrios del norte	131
Barrios del sur	141

Circuitos a pie

Trinity College y el Dublín georgiano	44
Temple Bar	66
Kilmainham y Liberties	84
O'Connell St y norte del centro urbano	98
Smithfield y Stoneybatter	112
Docklands	124
Phoenix Park	134
Donnybrook	144





Sugerencias
de lugares para
comer, beber
y comprar en
p. 58



Trinity College Dublin

El **Trinity College**, la universidad más prestigiosa de Irlanda, es un refugio del s. XVI en el centro de la ciudad. Sus patios adoquinados acogen hoy a un alumnado más diverso y dinámico, aunque su majestuosidad se mantiene.

PLANO P. 40 D2



CONSEJO

Para experimentar lo mejor de Trinity, puede combinarse un recorrido a pie Trinity Trails con la Book of Kells Experience, que cubre la Old Library y la “Book of Kells 360”.



Escanear este código QR para horarios de apertura completos y reserva de entradas.

Old Library y ‘Libro de Kells’

Los tesoros del Trinity son el *Libro de Kells* y la Long Room, dos iconos de la cultura irlandesa y que se encuentran dentro del edificio de la **Old Library**.

Creado sobre el año 800 d.C. por monjes de la isla escocesa de Iona, el *Libro de Kells* es el manuscrito iluminado más famoso del mundo. Tras una incursión vikinga, reapareció en Kells, condado de Meath, y de ahí su nombre. Sus páginas, intrincadamente decoradas, se rotan regularmente y son todas maravillosas.

En la planta superior, la **Long Room** es también impresionante. Aunque sus 200 000 libros se están retirando para ser restaurados, este espacio abovedado, con aroma a roble, es igual de espectacular sin ellos. En lugar de libros, se puede ver el Gaia, un globo terráqueo suspendido en el aire, como nuevo y mágico punto focal de la sala.

‘Book of Kells 360’

La experiencia inmersiva “Book of Kells 360”, en el Red Pavilion, comienza con “Secret Life of the Collections” (La vida secreta de las colecciones), donde avatares digitales como Jonathan Swift guían al visitante a través de los tesoros menos conocidos del Trinity. Con artefactos dotados de códigos QR o partituras musicales animadas,



365 FOCUS PHOTOGRAPHY/SHUTTERSTOCK

es cautivador e ingenioso. Pero lo realmente impactante es la versión cinemática del *Libro de Kells*, que resalta la belleza de la obra de una forma única. El final, un homenaje digital a la Long Room, es tan deslumbrante que parece real.

Trinity Trails

Cada 45 min, un guía aparece bajo el **Campanile** en Front Sq, listo para realizar una visita guiada, conocida como Trinity Trails, a través de la historia viva de la universidad. Los visitantes recorren las habitaciones que una vez ocuparon Swift, Wilde y Sally Rooney. El broche de oro lo pone el **Museum Building**, con su piedra rojiza y sus florituras bizantinas, que suele estar cerrado al público.



UNA PAUSA

El área de cafetería del **Arts & Social Science Building** sirve bebidas y tentempiés, ideal para recargar baterías.



Guía práctica

Viajar en familia	152
Alojamiento	153
Comida, bebida y fiesta	154
Comunidad LGTBIQ+	156
Salud y seguro de viaje	157
Turismo responsable	158
Accesibilidad	160
Lo esencial	161

Tranvía Luas en St Stephen's Green (p. 46).

MARK GUSEV/SHUTTERSTOCK



Viajar en familia

La capital de Irlanda es apta para niños, los adora. Pero, por desgracia, aún no hay servicios importantes como cambiadores de bebés accesibles y generalizados.

Dublín con niños

Los dublineses son tranquilos. Incluso al lidiar con niños inquietos, se lo toman con calma. Se anima a los niños a expresarse, siempre que no causen demasiadas molestias. La actitud hacia la lactancia materna, aunque está cambiando poco a poco, sigue siendo conservadora y muchas mujeres se cubren al amamantar en público.



DUBLIN CITY MUM

Hay pocos recursos oficiales centrados en los niños, pero con este código QR se accede a la web repleta de consejos de la dublinesa Avril White, constantemente actualizada.



Alojamiento

Casi todos los hoteles ofrecen cunas, aunque es mejor reservarlas con antelación, especialmente en temporada alta. Muchos también cuentan con habitaciones comunicadas ideales para familias, además de servicios de guardería. En verano, hay hoteles con clubes infantiles, entretenimiento familiar y actividades al aire libre para mantener a los más pequeños entretenidos.



'Pubs'

Los menores no acompañados no pueden entrar en los *pubs*. Si van acompañados pueden permanecer hasta las 21.00 (22.00 may-sep).



Desplazamientos

El transporte público es gratis para menores de 8 años. Los asientos especiales son obligatorios en los vehículos, para niños de menos de 150 cm/36 kg.



Comer fuera

Los restaurantes suelen tener tronas, menús infantiles y cambiadores de bebés. Los de alta cocina podrían no ser adecuados para niños. Las ofertas de comida de los supermercados ofrecen almuerzos económicos (sándwiches, bebidas y refrigerios) para llevar.

PIXEL-SHOT/SHUTTERSTOCK



lonely planet

“La elegante arquitectura, los magníficos museos y la variada oferta de restaurantes, teatros emblemáticos y *pubs* de fama mundial crean la magia de Dublín, pero son sus habitantes, acogedores e ingeniosos, quienes hacen que el viaje sea verdaderamente inolvidable.”

Para llegar al corazón de Dublín

- Saborea una pinta de Guinness en un *pub* icónico, **p. 138**
- Maravíllate con el *Libro de Kells* en el Trinity College, **p. 42**
- Atrévete a nadar en las aguas heladas del Forty Foot, **p. 146**
- Descubre joyas literarias en Ulysses Rare Books, **p. 61**

geoPlaneta



10399271



9 788408 319214



NUESTRO COMPROMISO

Lo contamos tal y como es. Nuestro trabajo consiste en ayudaros a planificar el viaje perfecto. Nuestras recomendaciones se seleccionan de forma independiente tras haberlas experimentado en primera persona, y os ayudarán a viajar mejor y a tener una experiencia más auténtica. Lonely Planet siempre os mantendrá informados de todas las novedades interesantes y podréis descubrir lugares sorprendentes y poco masificados.